

EINKAUFSMÖGLICHKEITEN UND RESTAURANTS:

Öffnungszeiten Bäckerei Lorenz Hofsgrund, im Nachbarhaus 30m entfernt
/Opening hours /l'Horaire d'ouverture de la boulangerie du village:

Bäckerei Lorenz: unsere Nachbarn/ our neighbours/ **La Boulangerie** Lorentz, nos voisins:
Montag-Freitag/**Monday-Friday: Lundi-Vendredi** 06.00 – 13.00 Uhr; 16.00-18.00 Uhr
Saturday/Samstag/Samedi- Sonntag/Sunday/Dimanche 08.00- 13.00 Uhr

Die Bäckerei hat ebenso Milch, Joghurt, Butter, Eier, Wurst, Käse, Kaffee, Saft, Marmelade, Honig => die Grundversorgung und das Frühstück ist abgedeckt damit ☺

In the bakery you can buy milk, yogurt, butter, eggs, sausage/salami, cheese, coffee, jam, honey, juice, etc.=> the basic supply is guaranteed

Dans la boulangerie vous pouvez acheter: du lait, du yaourt, du beurre, des oeufs, de la saucisse/du salami, du fromage, du café, de la confiture,du miel,du jus, etc. = l'approvisionnement de base est garanti

Große Einkaufsläden/ big supermarkets: 15min mit dem Auto/by car/ Les Supermarchés:

1.) Todtnau: Netto, Penny, Edeka von 08.00- 21.00 Uhr jeden Tag/**every day, not Sundays, toute la semaine sauf le Dimanche**

2.) Kirchzarten: 2xEdeka, Aldi, Treff, Penny, Kik, etc. 08.00-21.00 Uhr jeden Tag/**every day, not Sundays toute la semaine sauf le Dimanche** und 2 Metzgereien/**boutchers/2 boucheries** von 08.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr

3.) Frische Märkte mit regionalem Gemüse/Früchte etc. (regional vegetables, fruits, eggs)
Marché aux produits frais regionaux:

- Kirchzarten: Die. und Fr. /**Tuesday and Friday/ Mardi et Vendredi:** 09.00 -12.00 Uhr
- Oberried: Freitag/**Friday/Vendredi** 15.00-18.00 Uhr
- Todtnau: Samstag/**Saturday/Samedi** 09.00-12.30 Uhr

4.) Hofladen in der Region:

- Baldenweger Hof in Kirchzarten- Wittental mit Bauernhof und Kinderspielplatz
Montag-Freitag: 09.00-18.30 Uhr; Samstag: 08.00-13.00 Uhr; Sonntag: geschlossen
- Scheunenlädlele in Zarten mit regionalen Produkten aus der Gegend:
Montag-Freitag 08.00-18.00Uhr; Samstag/Sonntag: 08.00-13.00h

Restaurants/Gasthäuser im Ort und der Umgebung/next to us/Les Restaurants:

1.) direkt im Ort Hofsgrund:

- *Gasthaus zum Hof* im Zentrum; 100m zu Fuss/ 100m away by foot/100m marche à pied
- *Hotel „die Halde“*: 4-Sterne Hotel, mit dem Auto 2min entfernt, 2min by car/2 minutes en voiture

2.) St.Wilhelm (direction Oberried/Kirchzarten but 5min before!):

Holzfüllerstube und „*der Napf*“ (mit dem Auto 3 min entfernt/3min by car, 3min en voiture)

3.) Oberried: 5 min mit dem Auto/ 5min by car/5 minutes en voiture

Der Goldene Adler, Hirschen, Sternenpost, Dorfschenke

4.) Kirchzarten: 15min mit dem Auto/ 15min by car/ 15 minutes en voiture

- mehr als 5 Restaurants und eines davon/more than 5 restaurants but 1 example is *Fiesta*: an bestimmten Tagen Barbecue-Abend, Spaghettiabend, Cocktails, Mexican Food etc. und Spielplatz (playground), daneben eine Eisdiele (ice cream)

- andere Alternative: *Mangusta*/ Restaurant Sportplatz Kirchzarten/ *Pizzeria Italia*/Pizzeria *Mamma Rosa*/ *Kebab Sternen*

5.) Notschrei: 5min mit dem Auto

Waldhotel Notschrei mit einer gehobenen, regionalen Küche

6.) Muggenbrunn direction Todtnau: 8min mit dem Auto

Vitalhotel Grüner Baum; Essbar Black Forest Tapas

7.) Todtnau: direction Feldberg

Pizzeria Bella Italia im Zentrum/in the center next to the church/centre ville, près de l'église

8.) Schlehtnau bei Todtnau: 20min mit dem Auto

Steakhouse *Rabenfelsen*, alles „rund um Fleisch“